

User Instruction Manual

NTG5 Infotainment System

NTG5 HU (J6) - head unit

NTG5 FU - fond unit

NTG5 P104 - wireless headphone

Commercial name:

COMAND Online

Version: 1.1 - english

Date: 2016-04-12

1 Technical Information

1.1 Materials

NTG5 infotainment system está em conformidade com os mais recentes lançamentos de directivas RoHS (2002/95/EC) e ELV (2000/53/EC), e também o regulamento REACH (CE) No. 1907/2006.

Marcação de polímero partes acc. a VDA 260, respectivamente EN ISO 1043. Declaration of Conformity to EC regulation R&TTE.

1.2 Declaration of Conformity to EC regulation R&TTE



Bulgarian	С настоящето HARMAN декларира, че NTG5 system отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/EC.
Croatian	Ovime HARMAN, izjavljuje da je ovaj NTG5 system je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Česky [Czech]:	HARMAN tímto prohlašuje, že tento NTG5 system je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]:	Undertegnede HARMAN erklærer herved, at følgende udstyr NTG5 system overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]:	Hiermit erklärt HARMAN, dass sich das Gerät NTG5 system in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]:	Käesolevaga kinnitab HARMAN seadme NTG5 system vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English:	Hereby, HARMAN, declares that this NTG5 system is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Por medio de la presente HARMAN declara que el NTG5 system cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ HARMAN ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ NTG5 system ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Français [French]:	Par la présente HARMAN déclare que l'appareil NTG5 system est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]:	Con la presente HARMAN dichiara che questo NTG5 system è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Ar šo HARMAN deklarē, ka NTG5 system atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šiuo HARMAN deklaruoją, kad šis NTG5 system atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]:	Hierbij verklaart HARMAN dat het toestel NTG5 system in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]:	Hawnhekk, HARMAN, jiddikjara li dan NTG5 system jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Alulírott, HARMAN nyilatkozom, hogy a NTG5 system megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]:	Niniejszym HARMAN oświadcza, że NTG5 system jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]:	HARMAN declara que este NTG5 system está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]:	HARMAN izjavlja, da je ta NTG5 system v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]:	HARMAN týmto vyhlasuje, že NTG5 system spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]:	HARMAN vakuuttaa täten että NTG5 system tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]:	Härmed intygar HARMAN att denna NTG5 system står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]:	Hér með lýsir HARMAN yfir því að NTG5 system er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]:	HARMAN erklærer herved at utstyret NTG5 system er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**1.3 FCC/ISED statements (North America) for
FCC ID: T8GNTG5HU and IC: 6434A-NTG5HU
FCC ID: T8G9091 and IC: 6434A-9091
FCC ID: T8GP104 and IC: 6434A-P104**

Modification statement

“Harman/Becker Automotive Systems GmbH” has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user’s authority to operate the equipment.

“Harman/Becker Automotive Systems GmbH” n’approuve aucune modification apportée à l’appareil par l’utilisateur, quelle qu’en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d’utilisation de l’appareil par l’utilisateur.

Interference statement (if it is not placed in the device)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d’Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l’appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur de l’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

Wireless notice

This device complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter except it comply with the conditions studied for the certification of this device.

Le présent appareil est conforme à l’exposition aux radiations FCC / ISED définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d’exposition de la fréquence de la FCC radiofréquence (RF) et RSS-102 de la fréquence radio (RF) ISED règles d’exposition. L’émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

FCC Class B digital device notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

	User Instruction	NTG5
--	---------------------------	---------------

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne NMB-003.

HARMAN	User Instruction	NTG5
---------------	-------------------------	-------------

1.4 Type of Equipment User's Guide for KOREA

Type of Equipment	User's Guide
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment)	This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.

1.5 Argentina declaration

Certification number:: Aprobado CNC XXXX/YY
(certification number will be included as soon as the homologation is finished)

1.6 Armenia declaration

Manual will be available in Russian language.

1.7 Botswana declaration

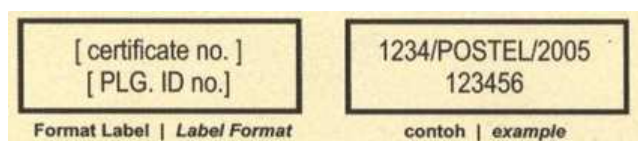
Information after homologation is finished - will be included here.

1.8 Brazil declaration



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

1.9 Indonesia declaration



Number to be filled after homologation is finished.

1.10 Oman declaration

OMAN - TRA
X/NNNN/YY
Dyynnnn

Number to be filled after homologation is finished.

1.11 Russia declaration

Registration Nr. XX-XXXX.

Number to be filled after homologation is finished.

(when GOST-R is applicable then the label will be printed in U/M accordingly)

1.12 United Arab Emirates - declaration

TRA REGISTERED No: nnnnnnn	← Registration number allocated by the TRA to the equipment.
DEALER No: xxxxxxx	← Dealer registration number allocated by the TRA to the dealer

1.13 Mexico declaration

'Para cumplimiento de la Cofetel:

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada"

(Translation: To be in compliance with the Cofetel:

The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation).

1.14 Environmental information

Remote Control and Wireless Headphone -

Batteries contain harmful substances. Please don't throw into household trash. Use environmental disposal.